

Na 28. stranici u prvoj napomeni kod "pisanja općih riječi i izraza" piše: "Stranu riječ treba, kad god je to moguće, zamijeniti hrvatskom riječju: 'bypass' – premosnica; 'chatroom' – pričaoonica; 'e-mail' – e-pošta, e-poruka, e-adresa; 'header' – zaglavlje; 'jackpot' – glavni zgoditak; 'pacemaker' – srčani stimulator; 'remake' – preradba; 'revival' – oživljavanje; 'software' – programska podrška; 'summit' – sastanak na vrhu itd." Neke strane riječi su stvarno bespotrebne (navedeni "bypass", "header", "remake", "revival"). Međutim, neke su se uvukle u jezik i zamjenjuju izraze koje su se, prije nego što smo posudili određenu stranu riječ, sastojali od više riječi. Među navedenim riječima tu je "softver". Posudbom te riječi sada imamo samo jednu riječ za izraz "programska podrška". Ako ćemo baš tražiti hrvatsku alternativu, to je "sklopovlje", no mislim da za to nema potrebe jer se "softver" uklopio u hrvatski jezik. Također, ne vidim razloga zašto riječ pisati engleskim pravopisom budući da je tako dobro uklopljena u naš jezik. (dr. Vladimir Anić i prof dr. Ivo Goldstein se slažu sa mnom i to u izdanju rječnika iz 2005. godine, a do sada se "softver" mogao samo bolje u uklopiti). Slično je, ako ne i isto, s navedenim "pacemakerom", "jackpotom" i "summitom". Predlažem da umjesto "software", stavite vrlo česti "stage" koji, usput budi rečeno, zvuči "Bože me oslobodi". Kao što rekoh u prijašnjoj primjedbi, više obratite pažnju na "s(a)" i sl. što ljudi stalno griješe (a nije teško). I još ljudima objasnite kad se piše "s", a kad "sa", kad "k", a kad "ka, kad "ni", a kad "niti" i ostalih takvih kvaka.